



Visva - Bharati

(A Central University and an Institution of National Importance)

Bhasha Bhavana

The Central Institute of Classical Tamil, Chennai, sponsored a Three-day National workshop on

“Translation of Subramania Bharati’s *Puthiya Aathisudi*”



Date: 13th, 14th & 15th February 2026

Venue: *Sonar Tari*- Conference Hall, Bhasha Bhavana
Visva-Bharati, Santiniketan

Organised by

Department of Tamil & Department of Marathi
Bhasha Bhavana, Visva-Bharati

About the workshop

This National-Level Translation Workshop focuses on translating *Puthiya Aathisudi*, a seminal ethical and philosophical work of Subramania Bharati, into various Indian and selected foreign languages. The programme brings together translators, teachers, research scholars and students to explore inter-language, cultural and ethical dimensions of translation through collaborative and hands-on sessions.

Theme

“Translating Subramania Bharati’s *Puthiya Aathisudi*: Inter-Language, Cultural and Ethical Perspectives”

Aim

To translate *Puthiya Aathisudi* into Indian and foreign languages, thereby extending Bharati's ethical, humanistic and progressive ideas beyond language boundaries and promoting Tamil literary heritage at national and international levels.

Objectives

- ❖ Systematic translation of *Puthiya Aathisudi* into multiple languages
- ❖ Examination of theoretical and practical issues in translating ethical aphorisms
- ❖ Promotion of comparative literary and cultural studies
- ❖ Training young scholars in translation methodology and ethics
- ❖ Fostering inter-institutional and inter-language collaboration
- ❖ Documentation and publication of selected translations

Workshop highlights

- ❖ Invited lectures by eminent scholars and translators
- ❖ Language-wise group translation sessions
- ❖ Interactive discussions and peer review
- ❖ Certificate of Participation

Participants

- ❖ Teaching professionals
- ❖ Translation practitioners
- ❖ Research scholars (M.Phil. / Ph.D.)
- ❖ UG/PG students interested in Translation Studies

Target languages:

Assamese, Bodo, Dogri, Gujarati, Hindi, Kannada, Kashmiri, Konkani, Maithili, Malayalam, Manipuri (Meitei), Marathi, Nepali, Odia, Punjabi, Sanskrit, Santali, Sindhi, Telugu, Urdu, Bodo, Dogri, Kashmiri, Punjabi, Sindhi, Urdu, Rajasthani, Garhwali, Kumaoni, Tulu, Kodava (Coorgi), Gondi, Bhili, Kurukh (Oraon), Ho, Mundari, Kharia, Nicobarese, Lepcha, Mizo (Lushai), Khasi, Garo, Angika, Chhattisgarhi, Magahi, Haryanvi, Bundeli, Bagheli, Surjapuri, Pahari (various forms), Kokborok, Ladakhi (Bhoti), Sikkimese (Bhutia), Toda, Badaga and Other Indian & foreign Languages.

Facilities

- ❖ No Registration Fee
- ❖ TA/DA for resource persons as per Government of India norms
- ❖ Honorarium for resource persons
- ❖ Seminar kit, workshop materials & working lunch

Coordinators

Dr. Senthil Prakash. S
Coordinator
Department of Tamil

Dr. Ranavir Sumedh Bhagwan
Joint Coordinator
Department of Marathi

senthilprakash.s@visva-bharati.ac.in

ranvirsumedh.bhagwan@visva-bharati.ac.in

Registration form

“Translation of Subramania Bharati’s *Puthiya Aathisudi*”

Date: 13th, 14th & 15th February 2026

Venue: Bhasha Bhavana Conference Hall, Visva-Bharati



Link for Google form

<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSdlbj2fvGMkKmCgdrbZDRLqc2417D1dxPKLiOikcHAjs9MDwg/viewform?usp=publish-editor>

Note:

Registration does not guarantee participation. Only selected participants will be notified. Applicants who can speak, write and read languages other than Bengali, Tamil, Bhojpuri, Chinese, English, Hindi, Indo-Tibetan, Japanese, Marathi, Odia, Pali, Persian, Prakrit, Russian, Santali, Sanskrit are especially encouraged to apply, as resource persons or translators for these languages are already available within the institution.

एक भारत श्रेष्ठ भारत

One India, Great India